

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 31 (2001)  
**Heft:** 6

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Visitez l'Ouest américain avec «Généralions»



Photo Stefan Pfander/TCS

Les maisons typiques de San Francisco

**OFFRE SPÉCIALE  
DU 6 AU 18 OCTOBRE**

## PROGRAMME

**Samedi 6 octobre.** Vol Genève-San Francisco avec Lufthansa, via Munich. Accueil et transfert à l'hôtel.

**Dimanche 7 octobre.** Tour de ville de San Francisco. Visite de Golden Gate Park, de Twin Peaks, de Cliff House et du port. Après-midi libre.

**Lundi 8 octobre.** Départ pour Arroyo Grande, par la célèbre route N° 1, qui longe le Pacifique et passe par Monterey, Carmel et Big Sur. Hôtel à Arroyo.

**Mardi 9 octobre.** Continuation vers Los Angeles par Santa Barbara, Malibu, Santa Monica. Arrivée à l'hôtel, situé près d'Hollywood Boulevard.

**Mercredi 10 octobre.** Visite des célèbres Universal Studios, à Burbank. Continuation vers Las Vegas par la route du désert. Soirée libre.

**Jeudi 11 octobre.** Départ pour le Grand Canyon, par le barrage du Hoover Dam. Logement au Lodge du South Rim (rive sud du Grand Canyon).

**Vendredi 12 octobre.** Journée libre. Navettes gratuites pour les différents points de vue. Vol en hélicoptère facultatif. Cinéma Imax (grand écran).

**Samedi 13 octobre.** Départ pour Sedona et Phoenix. Visite de Montezuma Castle et ses habitations troglodytiques.

Cactus géants. Logement à Phoenix.

**Dimanche 14 octobre.** Départ en direction de l'Ouest, vers l'océan Pacifique par Yuma, proche de la frontière du Mexique. Logement à Yuma.

**Lundi 15 octobre.** Départ pour San Diego à travers une région montagneuse et désertique longeant la frontière mexicaine. Logement à San Diego.

**Mardi 16 octobre.** Tour de ville de San Diego. Visite facultative du parc d'attractions de Sea World et du célèbre zoo.

**Mercredi 17 octobre.** Transfert à l'aéroport. Vol de retour avec United Airlines et Lufthansa, par San Francisco et Munich.

**Jeudi 18 octobre.** Arrivée à Genève.

**Prix par personne: Fr. 3995.-**  
(Suppl. chambre indiv. Fr. 1215.-)  
(Tarif basé sur 20 personnes min.)

**Inclus dans le prix:** Vols en classe économique Genève-San Francisco et San Diego-Genève, billet CFF 2° classe, guide accompagnateur Voyages TCS depuis la Suisse, transferts, tours de ville à San Francisco et San Diego, visite de «17 Miles Drive», de Universal Studios, du Grand Canyon et de Montezuma Castle, bus privé durant le circuit, 11 nuitées dans des hôtels de catégorie moyenne, taxes locales. (Non compris: taxes d'aéroport env. Fr. 110.-, dépenses personnelles, repas et boissons, excursions facultatives, assurance de frais d'annulation).

## BULLETIN D'INSCRIPTION

**Je m'inscris/Nous nous inscrivons  
pour le voyage dans l'Ouest américain, du 6 au 18 oct.**

Nom ..... NP/Localité .....

Prénom ..... Rue .....

Nom ..... Tél. ....

Prénom ..... Signature .....

Bulletin à envoyer, rempli et signé, à Voyages TCS, chemin de Blandonnet 4, 1214 Vernier/Genève. Tél. 022/417 25 60. Fax 022/417 25 62.

ATTENTION: NOMBRE DE PLACES LIMITÉ!

# La croisière du vin et du soleil, de Chalon à Avignon

**OFFRE SPÉCIALE  
DU 27 AU 31 JUILLET**

Cette croisière spéciale, à bord du MS *Camargue*, vous emmènera à travers les vignes de Bourgogne, Beaujolais, Côtes-du-Rhône et Châteauneuf-du-Pape.

## PROGRAMME

**Vendredi 27 juillet.** Transfert en car jusqu'à Chalon. Embarquement vers 18 h. Apéritif de bienvenue, dîner à bord. Départ pour Mâcon.

**Samedi 28 juillet.** Visite guidée facultative de la vieille ville de Mâcon. Déjeuner à Montmerle. Excursion facultative en car dans le vignoble du Beaujolais, visite du hameau du vin, musée unique en Europe. Retour au bateau, continuation vers Lyon. Dîner à bord.

**Dimanche 29 juillet.** Excursion facultative à travers Lyon. Déjeuner à bord. Continuation vers Tain-l'Hermitage. Arrivée dans la soirée. Dîner à bord.

**Lundi 30 juillet.** Départ du bateau tôt le matin, passage près de Valence, Montélimar et Viviers. Après le déjeuner, excursion facultative dans les gorges de l'Ardèche. L'itinéraire emprunte la célèbre route des gorges. Retour à bord et continuation vers Avignon. Dîner et soirée du commandant.

**Mardi 31 juillet.** Après le petit déjeuner, temps libre ou visite guidée facultative de la Cité des Papes et de son Palais, citadelle complétée par une ceinture de remparts. Retour au bateau pour le déjeuner. Débarquement et transfert en car vers la Suisse romande. Fin de nos services.



**Prix par personne: Fr. 775.-**

(Suppl. cabine indiv. Fr. 150.-)  
(Suppl. pont supérieur Fr. 100.-)

**Inclus dans le prix:** transfert en car aller et retour, croisière en pension complète du dîner du 1<sup>er</sup> jour au

déjeuner du dernier jour, logement en cabine double extérieure, douche et w.-c., apéritif d'accueil, soirée du commandant, assistance de notre hôtesse à bord, taxes portuaires, accompagnant au départ de la Suisse. (Non compris: boissons et dépenses personnelles, excursions facultatives, assurances, pourboires).

## BULLETIN D'INSCRIPTION

Je m'inscris/Nous nous inscrivons

**pour la croisière du vin et du soleil, à bord du MS *Camargue*,  
du 27 au 31 juillet 2001**

Pont principal     Pont sup.     Cabine indiv.     Cabine double

Nom ..... NP/Localité .....

Prénom ..... Rue .....

Nom ..... Tél. ....

Prénom ..... Signature .....

**Bulletin à renvoyer, rempli et signé, à Carlson Wagonlit Travel,  
Gare CFF, 1001 Lausanne. Tél. 021/320 72 35.**

**ATTENTION, NOMBRE DE PLACES LIMITÉ!**